

Document:	EB 2019/128/R.34/Rev.1
Agenda	7(d)(iv)(d)
Date:	11 December 2019
Distribution:	Public
Original:	French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون
وقرض مقترح تقديمهما إلى جمهورية غينيا-بيساو من
أجل مشروع التنويع الزراعي، والأسواق المتكاملة،
والتغذية والصمود في وجه تغير المناخ

رقم المشروع: 2000001605

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية

والعلاقات مع الدول الأعضاء

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Lisandro Martin

المدير الإقليمي

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

رقم الهاتف: +39 06 5459 2388

البريد الإلكتروني: lisandro.martin@ifad.org

Gianluca Capaldo

المدير القطري

رقم الهاتف: + 221 775293116

البريد الإلكتروني: g.capaldo@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والعشرون بعد المائة

روما، 10-12 ديسمبر/كانون الأول 2019

للموافقة

المحتويات

ii	خريطة منطقة المشروع
iii	موجز التمويل
1	أولا- السياق
1	ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق
2	باء- الدروس المستفادة
3	ثانيا- وصف المشروع
3	ألف- أهداف المشروع، ومنطقة التدخل الجغرافية، والمجموعات المستهدفة
3	باء- المكونات/والنواتج والأنشطة
4	جيم- نظرية التغيير
4	دال- المواءمة والملكية والشراكات
5	هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل
10	ثالثا- المخاطر
10	ألف- مخاطر المشروع وتدابير التخفيف
11	باء- الفئة الاجتماعية والبيئية
11	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
11	دال- القدرة على تحمل الديون
12	رابعا- التنفيذ
12	ألف- الإطار التنظيمي
12	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات
13	جيم- خطط التنفيذ
13	خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني
14	سادسا- التوصية

فريق تنفيذ المشروع

Lisandro Martin	المدير الإقليمي:
Gianluca Capaldo	المدير القطري/مدير البرنامج القطري:
Fanny Grandval/ Jean Philippe Audinet	المسؤول التقني في المشروع:
Radu Damianov	موظف الإدارة المالية:
Pathe Amath Sene /Suwadu Sacko	أخصائي البيئة والمناخ:
Paul Edouard Clos	الموظف القانوني:

خريطة منطقة المشروع



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.
خريطة أعدها الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2019-04-08



موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية غينيا-بيساو	المقترض/المتلقي:
وزارة الاقتصاد والمالية	المؤسسة المقترضة
وزارة الزراعة والغابات	الوكالة المنفذة:
65.77 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
11.80 مليون دولار أمريكي	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
شروط تيسيرية للغاية	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
4.37 مليون دولار أمريكي	قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمل الديون:
صندوق التكتيف، وصندوق أبو ظبي للتنمية، والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية ومصرف التنمية الأفريقي	الجهات المشاركة في التمويل
صندوق التكتيف: 7 ملايين دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
صندوق أبو ظبي للتنمية: 15 مليون دولار أمريكي	
الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية: 15 مليون دولار أمريكي	
مصرف التنمية الأفريقي: 9 ملايين دولار أمريكي	
صندوق التكتيف - منحة	شروط التمويل المشترك
صندوق أبو ظبي للتنمية والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية - قرض	
مصرف التنمية الأفريقي - تمويل موازي	
7.66 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
4.95 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
6.88 مليون دولار أمريكي	قيمة تمويل أنشطة تغير المناخ الذي يقدمه الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المكلفة بالتقدير
الصندوق	المؤسسة المتعاونة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 54.

أولاً- السياق

ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق

السياق الوطني

- 1- **السياق السياسي والاقتصادي.** تُعد غينيا-بيساو واحدة من أقل البلدان نمواً في العالم، فقد بلغ الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها 723.34 دولاراً أمريكياً¹ في عام 2017. وتعتبر غينيا-بيساو بلداً هشاً للغاية.
- 2- منذ الاستقلال في عام 1974، شهدت البلاد أربعة انقلابات وست عشرة محاولة انقلاب². وسيستفيد المشروع من البرنامج الخاص الذي كرسه الصندوق للبلدان التي تعيش وضعية هشة، وهو يستند إلى: (1) إدارة المخاطر والقدرة على الصمود؛ (2) الاهتمام المستمر بالأسباب الجذرية للهشاشة؛ (3) التعزيز المؤسسي من أجل تعزيز الثقة والتماسك الاجتماعي؛ (4) الشراكات الاستراتيجية والتكميلية.
- 3- **الفقر. يبلغ معدل الفقر المدقع³ على المستوى الوطني 69.3 في المائة.** يبلغ معدل الفقر خارج العاصمة 75.6 في المائة. وتتركز أعلى معدلات الفقر (أكثر من 80 في المائة) في المناطق الريفية. ويعمل 90 في المائة من السكان الذين يعانون من الفقر المدقع في الزراعة.
- 4- تشكل الزراعة الأسرية، التي تهيمن عليها محاصيل الأرز وجوز الكاشيو، العمود الفقري للاقتصاد الوطني وهي توجد في صميم سياسات التنمية الوطنية. وأعطت حكومة غينيا-بيساو الأولوية في خطة التنمية الوطنية (2015-2025) والخطة الوطنية للاستثمار في الزراعة (2017)⁴ لتنوع المنتجات الزراعية، وذلك بغرض وضع حد للزراعة الأحادية المحاصيل السائدة حالياً، ولمخاطرها الاجتماعية والاقتصادية والبيئية التي تترتب عنها.

المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق

- 5- وفقاً للالتزامات المتعلقة "بالتعميم" بموجب التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، صُنّف المشروع على أنه:
 - مركز على قضية المناخ؛
 - مركز على التغذية؛
 - مركز على الشباب.
- 6- **تغيّر المناخ والبيئة.** تعتبر غينيا-بيساو واحدة من أضعف البلدان في العالم. وتتمثل الآثار الرئيسية لتغيّر المناخ على القطاع الزراعي⁵ في زيادة تقلب هطول الأمطار من حيث الكمية والكثافة والتوزيع الزمني، وزيادة في متوسط درجات الحرارة، وارتفاع مستوى سطح البحر. وتتسم المناطق الشمالية والشرقية، مناطق

¹ البنك الدولي، 2017.

² توالى على غينيا-بيساو سبعة رؤساء وزراء منذ عام 2015.

³ دولارين للفرد في اليوم (العتبة الوطنية للفقر المدقع).

⁴ لم تكن الخطة الوطنية للاستثمار في الزراعة قد أتاحت للعامة عند صياغة هذا المشروع.

⁵ البلاغ الثالث لغينيا-بيساو حول تغير المناخ، 2018.

تدخل مشروع التنويع الزراعي، والأسواق المتكاملة، والتغذية والصمود في وجه تغيّر المناخ، بمناخ ساحلي أكثر جفافاً، ومن المحتمل أن تتأثر أكثر بانخفاض هطول الأمطار وتزايد موجات الجفاف.

7- **التمايز بين الجنسين.** تشكل النساء 51 في المائة من السكان، وأكثر من 55 في المائة من المنتجين الريفيين. وهن نشطات للغاية في الإنتاج الزراعي في مناطق الأراضي المنخفضة والمرتفعة، وتشارك إلى حد كبير في الأنشطة التكميلية المولدة للدخل. وسيستفيد المشروع من تجربة العديد من المنظمات غير الحكومية المحلية التي تدعم الأنشطة الاقتصادية التي تزاو لها النساء كضمان للتنمية الاجتماعية والاقتصادية للأسرة (الغذاء، الصحة، التعليم) ومكانة المرأة في المجتمع.

8- **الشباب.** تتراوح أعمار أكثر من 55 في المائة من السكان بين 15 و35 سنة. وما يزال الشباب يهيمنون على المناطق الريفية ومع ذلك ما يزال صوتهم غير مسموع في اتخاذ القرارات العائلية أو المحلية. وسيستثمر المشروع في هذه الإمكانيات التي من شأنها تحويل المجتمع الريفي، وخاصة من خلال تقديم دورات التدريب المهني للشباب لمصاحبتهم في إنشاء مشروعات صغيرة بشكل عام، ومشروعات صغيرة زراعية بشكل خاص، وتحديث أنظمة الإنتاج الزراعي.

9- **الأشخاص ذوو الإعاقة.** يتمتع الأشخاص ذوو الإعاقة بوجه عام بتضامن أسرهم ومجتمعهم، ولكن نادراً ما يتم دمجهم في الإنتاج وفي سوق العمل. وسيستند المشروع إلى المنظمات المذكورة ليضمن أن تفيد جميع التدخلات الأشخاص ذوي الإعاقة.

10- **التغذية.** إذا كان متوسط المعدل الوطني لانعدام الأمن الغذائي يبلغ 15.5 في المائة، فالمناطق الشرقية والشمالية تنتشر فيها مستويات أعلى من ذلك⁶: 21.9 في المائة في غابو، و17.6 في المائة في أويو، و16.1 في المائة في كاشو، و15.6 في المائة في بافاتا. وستعمل أنشطة المشروع على تحسين توافر واستهلاك المنتجات من مختلف المجموعات الغذائية والوصول إلى هذه المنتجات.

مسوغات انخراط الصندوق

11- استناداً إلى السياق الوطني وجوانب أولويات التعميم في الصندوق، يهدف المشروع إلى تحسين ما يلي: (1) إنتاجية الزراعة الأسرية، التي يهيمن عليها جوز الكاشيو؛ (2) القدرة على الصمود في وجه تغيّر المناخ؛ (3) توافر أراضي ذات إمكانيات إنتاجية دون أن يتكلف أحد بإدارتها؛ (4) سوء شبكات النقل واللوجستيات، مما يعوق التجارة الداخلية والخارجية؛ (5) الوضع الاقتصادي للمرأة الريفية والشباب؛ (6) اعتماد الأمن الغذائي والتغذوي بشكل كبير على نظام غذائي ناقص أساسه الأرز المستورد.

12- **تكمين الميزة النسبية للصندوق** في تجربته في تنويع الزراعة الأسرية مقارنة بالزراعة الأحادية المحاصيل السائدة حالياً. ويتمتع الصندوق بخبرة واسعة في تنمية الروابط بين الإنتاج الزراعي، والبنية الأساسية الريفية، والأسواق (انظر برنامج تنمية الزراعة الأسرية في النيجر). وإلى جانب الاهتمام بالفئات الأضعف من السكان الريفيين، أظهر الصندوق قدرته على إدماج قضايا التغذية، والتمايز بين الجنسين، والشباب، وتغيّر المناخ في جميع مكونات وأنشطة مشاريعه.

13- سيستفيد المشروع من البرنامج الخاص الذي كرسه الصندوق للبلدان الهشة.

باء- الدروس المستفادة

14- سيستفيد المشروع من أفضل الممارسات المستمدة من تنفيذ مشروع دعم التنمية الاقتصادية في المناطق الجنوبية، بما في ذلك المشاركة القوية للمجتمعات والهيئات في إدارة وصيانة البنية الأساسية والتقنيات الزراعية عالية الإنتاجية والصامدة في وجه تغيّر المناخ. ونظراً لضعف القدرات المحلية، سيقدم مساعدة تقنية

⁶ برنامج الأغذية العالمي (2017): مسح متابعة بشأن الأمن الغذائي والتغذية في غينيا-بيساو.

كبيرة، خاصة في الأشهر الـ 24 الأولى من التنفيذ. وقد كان هذا النهج ناجحاً جداً في مشروع دعم التنمية الاقتصادية في المناطق الجنوبية.

15- **التغذية** 7 يمكن التخفيف من ضعف التنوع الغذائي والوضع التغذوي غير المستقر الذي يواجه الأطفال دون سن الخامسة والأسر بتحسين الوصول المادي إلى المنتجات، وغيرها من الأمور، عن طريق: (1) زيادة الإنتاج وتحسين الوصول إلى الأسواق؛ (2) تحسين سعة تخزين وتجهيز المنتجات القابلة للتلف (برنامج الأغذية العالمي، 2016). وبالتعاون مع برنامج الأغذية العالمي، الذي يتمتع بخبرة واسعة في هذا المجال في غينيا-بيساو، سيسهل المشروع أن يقوم المنتجون المنتظمون إلى منظمات بتزويد المقاصف المدرسية بالمنتجات الزراعية المحلية الجيدة.

ثانياً- وصف المشروع

ألف- أهداف المشروع، ومنطقة التدخل الجغرافية، والمجموعات المستهدفة

16- يتمثل الهدف العام للمشروع في زيادة الدخل والتنوع الغذائي للأسر الريفية في المناطق الشرقية والشمالية من البلد بصورة مستدامة. ويتمثل الهدف من وراء التنمية في دعم تنوع الزراعة الأسرية والتكيف مع تغيير المناخ، من أجل تحسين الوصول إلى الأسواق والتنوع الغذائي في مناطق بافاتا، وغابو، وأويو، وكاشو، وفقاً لمذكرة الاستراتيجية القطرية للصندوق، مع تشجيع المشروعات الريفية للشباب والنساء والمعوقين والمهاجرين العائدين إلى البلد، وإدماجهم في ممرات التجارة الإقليمية ودون الإقليمية. وسيساهم المشروع مباشرة في أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة 1 و2 و5 و8 و13 وفي أهداف مذكرة الاستراتيجية القطرية.

17- سينفذ المشروع على مدى 6 سنوات، وستركز منطقة تدخله على أربع مناطق وهي غابو وكاشو وبافاتا وأويو التي تعد من أفقر المناطق وأكبرها مساحة وأكثرها سكاناً في البلاد حيث يبلغ عدد سكانها 0.9 مليون من مجموع كل سكان البلد الذين يبلغون 1.625 مليون نسمة (55 في المائة).

18- سيستهدف تدخل المشروع حوالي 26 000 أسرة ريفية، أو 287 000 شخص، منهم 50 في المائة على الأقل من النساء و30 في المائة على الأقل من الشباب. ويشكل الأشخاص ذوو الإعاقة والمهاجرون العائدون إلى البلد 3 في المائة من الأسر المستهدفة. وإذا كان من المتوقع أن يزيد 80 في المائة من المنتجين المنتمين إلى الأسر المستهدفة من دخلهم، فسيقام 14 000 هكتار من الأراضي في مناطق مستجمعات المياه و3 500 هكتار في المناطق النائية التي ستستخدم فيها محاصيل متنوعة، وستزيد العوائد بنسبة 30 في المائة، وستحسن 50 في المائة من الأسر المستهدفة من مستوى أمنها التغذوي. وسيتم إصلاح 175 كيلومتراً من الطرق الريفية فقط، وتحديث ثلاثة أسواق متوسطة الحجم وخمسة أسواق أسبوعية ومركزين للتجميع قائمين حالياً للوصول إلى زيادة قدرها 30 في المائة في تسويق المنتجات الزراعية ذات الفرص الواعدة في السوق (محاصيل البستنة، والأرز، والكسافا، والفول السوداني، وغيرها).

باء- المكونات/والنواتج والأنشطة

19- يتضمن المشروع مكونين تقنيين ومكوناً إدارياً، ويتضمن أيضاً دعم الحوار السياساتي بين القطاعات:

20- **المكون 1 - تنوع الزراعة الأسرية بالتكيف مع تغيير المناخ** يهدف المكون 1 إلى استعادة قدرات المزارع الأسرية بتنوع أنظمة الإنتاج من خلال ما يلي: (1) القيام بتدخلات في الأراضي المرتفعة؛ (2) القيام بتدخلات في مناطق الأراضي المنخفضة بالقرب من الأراضي المرتفعة؛ (3) القيام بأنشطة تضمن أن تكون التدخلات

⁷ الدروس المستفادة من التجارب التالية: السياسة الوطنية للتغذية (وزارة الصحة، الفترة 2010-2025)، الخطة الاستراتيجية للتغذية (وزارة الصحة واليونيسف، الفترة 2016-2020)، مبادرة تعزيز التغذية في غينيا-بيساو، مبادرة Budget Pen (البنك الدولي، وشبكة SUN، ووزارة الصحة، واليونيسف) ومشروع FIRKIDJA (الاتحاد الأوروبي، الوكالة الفرنسية للتنمية، وفيدرالية KAFO للسكان الأصليين، ورابطة ESSOR).

شاملة (النساء، الشباب، الأشخاص ذوو الإعاقة، المهاجرون العائدون إلى البلد) وأن تساهم التغييرات الناتجة عنها في تحسين التغذية الأسرية.

21- **المكون 2 - الوصول إلى الأسواق وريادة الأعمال في المناطق الريفية** يسعى المكون 2 إلى تعزيز الإنتاج وتسويقه لتشجيع المعاملات التجارية وزيادتها بشأن المنتجات الزراعية وبالتالي تهيئة الظروف للنمو الاقتصادي في جميع أنحاء السوق من خلال ما يلي: (1) فتح أحواض الإنتاج التي تم إصلاحها وربطها بالأسواق التي أعيد تأهيلها؛ (2) ضمان مشاركة المستخدمين على نحو مستدام في إدارة وصيانة البنية الأساسية الاقتصادية؛ (3) تعزيز قدرات ريادة الأعمال لدى الشباب والنساء ومنظمات المزارعين؛ (4) تشجيع تدفقات المنتجات الزراعية في الممرات التجارية دون الإقليمية.

22- **المكون 3 - تنسيق المشروع وإدارته والرصد والتقييم وإدارة المعرفة** يغطي المكون 3 تكاليف وحدة إدارة المشروع وأنشطة الرصد والتقييم وإدارة المعرفة وتلك المتعلقة بتعزيز الجهات الفاعلة المؤسسية.

جيم- نظرية التغيير

23- لضمان تحسين دخل 26 000 أسرة ريفية ضعيفة، ثلثها من الشباب، سيدعم المشروع، وفقاً للخطة الوطنية للاستثمار في الزراعة في نسختها الثانية التي أطلقتها وزارة الزراعة والغابات، التنوع الزراعي في 14 000 هكتار من الأراضي المرتفعة الزراعية و3 500 هكتار من الأراضي المنخفضة غير المستغلة بشكل كامل. وسيساهم هذا التنوع في إحداث تحول ريفي شامل، حيث ستنشغل الأراضي المنخفضة بشكل رئيسي من قبل النساء والشباب، وسيساهم في تحسين التغذية الأسرية مع توليد فائض تسويقي لتلبية الطلب المتزايد من الأسواق الزراعية التي تزود المدن والبلدان المجاورة. وبفضل المدارس الحقلية للمزارعين التي تنتشر أفضل الممارسات، سيزيد المنتجون من عائداتهم بما متوسطه 30 في المائة. وستؤدي مشاركة المجتمع المدني المنتمي إلى منظمات في إدارة السوق والمشروعات الصغرى الريفية إلى جانب إعادة تأهيل الطرق الريفية إلى ضمان تسويق الفوائض وزيادة دخل الأسر الريفية. وبالتالي، ستمكن الفئات الأكثر ضعفاً (النساء والشباب والأشخاص ذوو الإعاقة والمهاجرون العائدون إلى البلد)، على نحو فردي ومن خلال منظماتهم، من إنشاء مشروعات ريفية صغيرة حول أسواق فيها عملاء قادرين على الدفع.

دال- الموازنة والملكية والشراكات

24- سيساهم المشروع فيما يلي: (1) هدف التنمية المستدامة 1 و2 المتعلقين بمكافحة الفقر والجوع بطريقة شمولية من خلال مكوناته؛ (2) هدف التنمية المستدامة 5، التمايز بين الجنسين، من خلال تحسين التغذية الأسرية ودعم إدماج المرأة من خلال التدريب التقني والقيادي ومراكز الرعاية الريفية و نوادي الاستماع النسائية، وكذلك من خلال مقاصف الأسواق؛ (3) هدف التنمية المستدامة 8، تحسين الدخول من خلال تحسين الوصول إلى الأسواق وريادة الأعمال؛ (4) هدف التنمية المستدامة 13 من خلال تعزيز الصمود في وجه تغير المناخ، والإدارة المستدامة للزراعة في الأراضي المرتفعة، ومن خلال تنمية محاصيل الأراضي المنخفضة وإدارتها على نحو مستدام.

25- **الشراكات.** ينشط الصندوق في غينيا-بيساو كجزء من فريق الأمم المتحدة القطري وسيتم إدراج استثماراته مباشرة في إطار التعاون من أجل تحقيق التنمية المستدامة. وسيتولى موظف رصد وتقييم المشروع الإشراف على أنشطة الصندوق وإدماجها في منظومة الأمم المتحدة.

26- يتولى الصندوق أيضاً قيادة المجموعة المواضيعية للشركاء التقنيين والماليين في مجال الزراعة. وقد صيغ المشروع بالاشتراك مع مصرف التنمية الأفريقي لتحقيق أقصى قدر من التكامل بين المشاريع المختلفة.

27- يُتوخى إرساء تعاون وثيق مع هيئات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها، ولا سيما برنامج الأغذية العالمي، في سياق العمل بشأن المقاصف المدرسية.

هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل

تكاليف المشروع

- 28- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع على مدى 6 سنوات، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية، 65.77 مليون دولار أمريكي. وتزد التكاليف بحسب المكون في الجدول 1.
- 29- يدخل المكون 1 من المشروع "تنويع الزراعة الأسرية بالتكيف مع تغيّر المناخ" جزئياً ضمن أنشطة تغيّر المناخ. ووفقاً لمنهجيات مصارف التنمية المتعددة الأطراف بشأن تمويل التكيف مع تغيّر المناخ والتخفيف من آثاره، يقدر المبلغ الإجمالي للصندوق المخصص للمشروع فيما يتعلق بتمويل أنشطة تغيّر المناخ بحدود 6 000 883 دولار أمريكي، وهو ما يمثل 43 في المائة من إجمالي تمويل الصندوق.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والمكون الفرعي والجهة الممولة

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون والمكونات الفرعية		قرض الصندوق		منحة الصندوق		صندوق التكيف		صندوق أبو ظبي للتنمية		الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية		الحكومة		المستفيدين		المجموع	
		%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
الف. تنويع الزراعة الأسرية والتكيف مع تغير المناخ																	
(أ). إدارة الموارد الطبيعية ومحاصيل الأراضي المرتفعة (ومحاصيل الأراضي في مناطق مستجمعات المياه)																	
		22.4	1 245	10.0	3 528	28.3	1 760	14.1	1 760	14.1	1 760	3.5	441	7.4	925	18.9	12 451
(ب). تنمية محاصيل الأراضي المنخفضة وإدارتها على نحو مستدام																	
		8.5	-	-	232	1.3	5 150	29.4	5 150	29.4	5 150	14.0	2 457	17.3	3 024	26.6	17 501
(ج). تحسين الأمن الغذائي الأسري ودعم إدماج المرأة																	
		52.8	652	41.1	-	-	-	-	-	-	-	6.1	97	-	-	2.4	1 587
المجموع الفرعي																	
		16.2	1 897	6.0	3 760	11.9	6 910	21.9	6 910	21.9	6 910	9.5	2 995	12.5	3 949	48.0	31 539
باء. الوصول إلى الأسواق وزيادة الأعمال في المناطق الريفية																	
(أ). إعادة تأهيل البنى الأساسية الاقتصادية																	
		-	-	-	-	-	7 323	40.0	7 323	40.0	7 323	18.0	3 296	2.0	368	27.8	18 309
(ب). أنظمة إدارة البنى الأساسية الاقتصادية وصيانتها																	
		7.8	1 074	32.8	-	-	767	23.5	767	23.5	767	12.4	407	-	-	5.0	3 271
(ج). تشجيع مشروعات النساء والشباب في الأنشطة المرتبطة بالأسواق																	
		38.5	118	2.3	2 246	42.8	-	-	-	-	-	4.3	227	12.1	633	8.0	5 242
(د). الإدماج في عمليات التبادل التجاري على المستوى الإقليمي																	
		63.6	278	23.5	-	-	-	-	-	-	-	12.9	152	-	-	1.8	1 184
المجموع الفرعي																	
		10.8	1 471	5.3	2 246	8.0	8 090	28.9	8 090	28.9	8 090	14.6	4 082	3.6	1 001	42.6	28 006
جيم. تنسيق المشروع وإدارته والرصد والتقييم وإدارة المعرفة																	
(أ). وحدة إدارة المشروع																	
		60.3	606	15.2	621	15.6	-	-	-	-	-	8.9	352	-	-	6.0	3 977
(ب). الرصد والتقييم وإدارة المعرفة																	
		72.4	162	18.4	-	-	-	-	-	-	-	9.3	82	-	-	1.3	884
(ج). تعزيز الجهات الفاعلة المؤسسية																	
		45.1	227	16.7	373	27.4	-	-	-	-	-	10.8	147	-	-	2.1	1 360
المجموع الفرعي																	
		58.7	996	16.0	994	16.0	-	-	-	-	-	9.3	581	-	-	9.5	6 222
المجموع																	
		17.9	4 363	6.6	7 000	10.6	15 000	22.8	15 000	22.8	15 000	11.6	7 658	7.5	4 949	100.0	65 767

الجدول 2
تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		المستفيدون		الحكومة		الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية		صندوق أبو ظبي للتنمية		صندوق التكيف		منحة الصندوق		قرض الصندوق		فئات الإنفاق
%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
44.6	29 305	1.3	368	18.0	5 279	40.1	11 741	40.1	11 741	0.1	25	-	-	0.5	150	أولاً. التكاليف الاستثمارية ألف. الأعمال الإنشائية الريفية
7.9	5 182	76.2	3 949	-	0	1.3	66	1.3	66	13.0	672	4.0	207	4.3	222	باء. الخدمات العامة 1. السلع والخدمات والمدخلات
8.2	5 386	-	-	-	0	9.5	512	9.5	512	15.1	811	19.4	1 046	46.5	2 505	2. التدريب وحلقات العمل
13.6	8 953	-	-	18.0	1 612	10.2	917	10.2	917	2.5	222	13.3	1 187	45.8	4 098	3. الاستشارات
29.7	19 521	20.2	3 949	8.3	1 612	7.7	1 495	7.7	1 495	8.7	1 705	12.5	2 440	35.0	6 825	المجموع الفرعي
																جيم. المعدات والمركبات والمدخلات
3.2	2 113	-	-	18.0	380	19.6	414	19.6	414	-	-	17.6	371	25.2	533	1. المعدات والمواد
1.9	1 249	-	-	18.0	225	0.6	8	0.6	8	-	-	23.3	291	57.4	717	2. المركبات
5.1	3 362	-	-	18.0	605	12.6	422	12.6	422	-	-	19.7	662	37.2	1 250	المجموع الفرعي
15.2	9 972	6.3	633	-	0	13.5	1 341	13.5	1 341	42.9	4 275	6.3	627	17.6	1 754	دال. المنح والإعانات
94.5	62 160	8.0	4 949	12.1	7 496	24.1	15 000	24.1	15 000	9.7	6 005	6.0	3 729	16.1	9 980	المجموع الفرعي
																ثانياً. التكاليف التشغيلية ألف. المرتبات والتكاليف التشغيلية
4.1	2 705	-	-	-	0	-	-	-	-	12.2	331	23.4	634	64.3	1 740	1. المرتبات والعلوات
1.4	902	-	-	18.0	162	-	-	-	-	73.5	663	-	-	8.5	76	2. التكاليف التشغيلية
5.5	3 607	-	-	4.5	162	-	-	-	-	27.6	994	17.6	634	50.4	1 816	المجموع الفرعي
100.0	65 767	7.5	4 949	11.6	7 658	22.8	15 000	22.8	15 000	10.6	7 000	6.6	4 363	17.9	11 797	المجموع

الجدول 3

تكاليف المشروع بحسب المكون والمكون الفرعي وسنة المشروع

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	2025	2024	2023	2022	2021	2020	المكون والمكونات الفرعية
المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	
							ألف. تنويع الزراعة الأسرية والتكيف مع تغير المناخ
							(أ). إدارة الموارد الطبيعية ومحاصيل الأراضي المرتفعة (ومحاصيل الأراضي في مناطق مستجمعات المياه)
12 451	178	1 427	2 006	3 856	2 563	2 421	(ب). تنمية محاصيل الأراضي المنخفضة وإدارتها على نحو مستدام
17 501	97	289	2 832	5 687	7 402	1 193	(ج). تحسين التغذية الأسرية ودعم إدماج المرأة
1 587	111	294	293	372	316	201	
31 539	386	2 010	5 132	9 915	10 281	3 814	المجموع الفرعي
							باء. الوصول إلى الأسواق وريادة الأعمال في المناطق الريفية
18 309	-	851	5 932	7 318	3 812	397	(أ). إعادة تأهيل البنى الأساسية الاقتصادية
3 271	289	561	670	577	557	617	(ب). أنظمة إدارة البنى الأساسية الاقتصادية وصيانتها
5 242	93	238	1 465	1 000	1 944	501	(ج). تشجيع مشروعات النساء والشباب في الأنشطة المرتبطة بالأسواق
1 184	46	253	203	242	273	166	(د). الإدماج في عمليات التبادل التجاري على المستوى الإقليمي
28 006	428	1 903	8 270	9 138	6 586	1 682	المجموع الفرعي
							جيم. تنسيق المشروع وإدارته والرصد والتقييم وإدارة المعرفة
3 977	283	556	545	534	524	1 536	(أ). وحدة إدارة المشروع
884	159	69	77	153	93	332	(ب). الرصد والتقييم وإدارة المعرفة
1 360	61	155	199	163	176	608	(ج). تعزيز الجهات الفاعلة المؤسسية
6 222	503	780	821	850	793	2 476	المجموع الفرعي
				19			
65 767	1 317	4 693	14 223	902	17 660	7 972	المجموع

تمويل الصندوق واستراتيجية التمويل المشترك وخطته

30- **خطة التمويل.** تبلغ مساهمة الصندوق 16.17 مليون دولار أمريكي، منها 11.80 مليون دولار أمريكي في شكل قرض (منها 900 000 دولار أمريكي في إطار تمويل أداة تسريع بدء تنفيذ المشروع)، و4.37 مليون دولار أمريكي في شكل منحة، أي حوالي 25 في المائة من إجمالي تكلفة المشروع. ويساهم كل من الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية وصندوق أبو ظبي للتنمية بمبلغ 15 مليون دولار أمريكي أو 23 في المائة من إجمالي تكلفة المشروع، على التوالي. ويساهم صندوق التكيف بمبلغ 7 ملايين دولار أمريكي، أو 11 في المائة من إجمالي تكلفة المشروع. وتبلغ مساهمة الحكومة (الإعفاءات الضريبية، والرواتب، والتكاليف التشغيلية) حوالي 7.66 مليون دولار أمريكي، أو 12 في المائة من إجمالي تكلفة المشروع. وتقدر مساهمة المستفيدين بمبلغ 4.9 مليون دولار أمريكي، أو 7.5 في المائة من إجمالي تكلفة المشروع. وسوف يتلقى المشروع تمويلاً تكميلياً (تمويلاً موازياً) من مصرف التنمية الأفريقي بقيمة 9 ملايين دولار أمريكي؛ وقُسمت مناطق التدخل والأنشطة حسب الشراكات التقنية والمالية المستقبلية.

تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

31- يبين التحليل المالي أن الأنشطة المستهدفة سليمة. ويظهر التحليل الاقتصادي أيضاً أن المشروع مجدي اقتصادياً. وبناءً على الافتراضات الحالية، يبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي للمشروع بأكمله 17.19 في المائة، وصافي القيمة الحالية 31.72 مليون دولار أمريكي.

32- وتم تقييم مستوى مخاطر المشروع، مع مراعاة تدابير التخفيف، بأنه معتدل.

استراتيجية الخروج والاستدامة

33- أخذت استدامة الاستثمارات وكذلك استراتيجية الخروج في الحسبان منذ تصميم المشروع. ومن المخطط الاعتماد على التدخلات التي اختارتها الجهات الفاعلة الاقتصادية والخدمات التقنية الإقليمية بطريقة تشاركية (الزراعة، والبيئة، والتجارة)، وهي جهات ستشارك مباشرة في التنفيذ الكامل، بغرض أن يتمكن المستفيدون من إدارة المرافق بشكل مستدام. وسيقدم الدعم إلى أصحاب الأعمال الزراعية الشباب والنساء والمعوقين والمهاجرين العائدين إلى البلد، على نحو فردي أو من خلال منظمات المنتجين، باتباع خطط استراتيجية الاستماع النسائية. وسيتم اختيار المسارات الزراعية بالتعاون مع الهيئات التي ستشارك في صيانتها من خلال وضع الميزانيات اللازمة في التخطيط السنوي. وستُدار البنية الأساسية الاقتصادية (الأسواق) من خلال آليات معترف بها قانوناً تشمل المشغلين الاقتصاديين وتضمن وصول العامة إليها وصيانتها. وأخيراً، سيتم تعزيز الوصول إلى أسواق نصف الجملة في ممرات التجارة دون الإقليمية من دعم وترسيخ مكانة غينيا-بيساو الرئيسية في عمليات التبادل التجاري في المواد الزراعية.

ثالثاً- المخاطر

ألف- مخاطر المشروع وتدابير التخفيف

الجدول 4

المخاطر وإجراءات التخفيف

نوع المخاطر	احتمالية حدوث المخاطر (مرتفعة، معتدلة، منخفضة)	أثر المخاطر (مرتفع، معتدل، منخفض)	تدابير التخفيف
1- السياسات والتسيير عدم الاستقرار وصعوبة تشكيل حكومة مستقرة	مرتفعة	مرتفع	إشراف الجهات الفاعلة غير الحكومية على تنفيذ المشروع (الاستعانة بأطراف أخرى) مع إمكانية نقلها إلى المكاتب الإقليمية
2- الاقتصاد الكلي تقلب أسعار المنتجات الزراعية (خاصة الكاشيو)	معتدلة	معتدل	سيعزز المشروع التنوع الزراعي، ويحد من الاعتماد على مضاربة واحدة، وسيعزز إدماج عمليات التبادل التجارية الإقليمية في ممرات التجارة دون الإقليمية
3- السياسات والاستراتيجيات القطاعية	معتدلة	معتدلة	بسبب عدم الاستقرار السياسي، لا تصوغ الحكومة سياسات/استراتيجيات زراعية طويلة الأجل/متوسطة الأجل خُددت الروابط بوضوح بين الهدف الإنمائي العام للمشروع والبرنامج الإقليمي للسياسات الزراعية (الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، والبرنامج الوطني للتنمية الزراعية والأمن الغذائي والتغذوي)
4- القدرات المؤسسية للتنفيذ والاستدامة (1) انعدام التنسيق بين الوزارات القطاعية (2) صعوبة تعيين الموظفين ذوي المؤهلات العالية	معتدلة	معتدلة	(1) ستكون وزارة الزراعة والغابات هي صاحبة المشروع وستقود فريق تنسيق متعدد القطاعات. وسيقود الصندوق المجموعة المواضيعية الزراعية (2) سيقوم مكتب متخصص مستقل باختيار وحدة إدارة المشروع وتعبئة المساعدة التقنية الدولية المتخصصة والدائمة لدعمها
5- الإدارة المالية	معتدلة	معتدل	ستقدم المساعدة التقنية الدولية لمدة 24 شهراً، وسيتم الاستفادة من تجارب مشروع دعم التنمية الاقتصادية في المناطق الجنوبية خاصة عند استخدام برنامج المحاسبة
6- التوريد (1) يمكن أن تؤثر أوجه القصور المتعلقة بإجراء الدراسات التقنية واستدراج العروض على الأشغال؛ (2) منح عقود الأشغال لشركات أدائها غير مرضي؛ (3) أوجه القصور في إدارة العقود التي يشرف عليها	معتدلة	معتدل	(1) توظيف شركات عالية الأداء لضمان جودة الدراسات التقنية / طلب العطاءات ومراقبة الأشغال (2) الامتثال الصارم للتوريد وإنشاء آلية إشراف مشتركة مع تكرار التدخل (مرتين في الشهر) (3) تنفيذ مؤشر التحول الزراعي على الخطوات الرئيسية لتنفيذ المشروع.

نوع المخاطر	احتمالية حدوث المخاطر (مرتفعة، معتدلة، منخفضة)	أثر المخاطر (مرتفع، معتدل، منخفض)	تدابير التخفيف
المشروع والخدمات التقنية الحكومية			
7- السياق البيئي والاجتماعي (1) الأمراض المعدية والطفيلية قد تحد من العمل المضطلع به لتحسين الوضع التغذوي للأطفال (2) محدودية حيازة الفئات الأكثر ضعفا بما في ذلك النساء والشباب للأراضي ووصولهم إلى مراكز صنع القرار	معتدلة	معتدل	(1) استخدام مرافق رعاية الطفل الريفية للتفاعل مع خدمات الصحة المجتمعية بغية الكشف المبكر على الأمراض؛ بناء المراحيض في الأسواق. (2) تخصيص حصة للأنشطة التي يسهلها الهندسة الاجتماعية سابقا؛ محو الأمية الوظيفية وسط النساء وتقديم التدريب التقني للشباب؛ دعم تأمين الأرض التي تمت حيازتها
وجود صعوبة في استهلاك المشروع بشكل عام	مرتفعة	معتدلة	اللجوء إلى أداة تسريع بدء تنفيذ المشروع لإطلاق أنشطة ما قبل الاستهلاك

باء- الفئة الاجتماعية والبيئية

34- يهدف المشروع إلى الحد من تأثير الزراعة على البيئة من خلال استهداف ممارسات أكثر كفاءة واستدامة (الحفاظ على المياه والتربة، والاستخدام الرشيد للمدخلات، والزراعة الإيكولوجية). ويصنف المشروع ضمن الفئة باء.

جيم- تصنيف المخاطر المناخية

35- سيتمكن المشروع من التفكير في تخفيض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون (عن طريق الحد من حرائق الغابات وإزالتها) والميثان (عن طريق التحكم بالمياه في الأراضي المنخفضة) وتراكم الكربون في التربة (بواسطة زيادة محتوى المواد العضوية في التربة المستخدمة في الزراعة) وفي مناطق الغابات المحمية والمجددة في الأراضي المرتفعة (الإدارة المستدامة للغابات المجتمعية والحراثة الزراعية التي تشمل أشجار الفاكهة والمحاصيل السنوية). وصنفت المخاطر المناخية على أنها معتدلة.

دال- القدرة على تحمل الديون

36- وفقاً لآخر تحليل للقدرة على تحمل الديون الذي أجراه صندوق النقد الدولي، تصنف مخاطر تعرض غينيا-بيساو لضائقة المديونية على أنها معتدلة. ومع ذلك، وفقاً لصندوق النقد الدولي، فإن الدين العام الكلي أعلى من مؤشره المرجعي ويتوقع أن يظل كذلك على مدار السنوات الأربع القادمة. وكان نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مستقراً في عام 2018 ودعمه قطاعا الزراعة (6.3 في المائة) ومصايد الأسماك (8.3 في المائة) لما اتسما به من استقرار. ويعتمد الاقتصاد بشكل كبير على الزراعة، بما في ذلك الأرز وجوز الكاشيو، الذي يمثل 45.3 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، وحوالي 85 في المائة من العمالة وأكثر من 90 في المائة من الصادرات.

رابعاً- التنفيذ

ألف- الإطار التنظيمي

إدارة المشروع وتنسيقه

37- ستتولى وزارة الزراعة والغابات الإشراف على المشروع من الناحية الإدارية. وسيتم تشكيل لجنة توجيهية وطنية برئاسة المدير العام للزراعة. وستقوم وحدة إدارة المشروع التي يوجد مقرها في بيساو ولها مكاتب إقليمية بتنفيذ المشروع وتنسيقه، وتدعمها وحدة وطنية لتقديم المساعدة التقنية تابعة لوزارة الزراعة والغابات.

الإدارة المالية والتوريد والتسيير

38- الإدارة المالية. ستنتمتع وحدة إدارة المشروع باستقلالية في الإدارة المالية، وستكون مسؤولة ومساءلة أمام وزارة الزراعة والغابات والصندوق عن استخدام الأموال ونتائج المشروع.

39- التوريد. أدرجت المبادئ والإجراءات المنصوص عليها في المبادئ التوجيهية للصندوق في اللوائح الوطنية، رغم أنها لم تُفعل كلها. وفي إطار المشروع، ستُنفذ الحدود الوطنية وسيخضع التوريد لرقابة المديرية العامة للتوريد العام. وستجرى مراجعة حسابات التوريد سنوياً.

40- التسيير. يصنف دليل ابراهيم للتسيير في إفريقيا لعام 2018 غينيا-بيساو في الدرجة 40.2 من أصل 100 في التسيير العالمي، وهو ما يضع البلد في المرتبة 42 من بين 54 بلداً. وسيتم تعيين خبير في الإدارة والشفافية في وحدة الدعم للتخفيف من المخاطر الناجمة عن سوء التسيير.

باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات

41- التخطيط. سيعتمد التخطيط على الأهداف والغايات المحددة في وثيقة تصميم المشروع. وسيتم تخطيط الأنشطة ووضع ميزانية لها وتنفيذها على أساس خطة العمل والميزانية السنوية لمدة 12 شهراً⁸، بما يتماشى مع معايير الصندوق.

42- سيوضع نظام للرصد والتقييم في وحدة إدارة المشروع وفقاً لمتطلبات الصندوق والحكومة. وسيقيس نظام الرصد والتقييم مستويين من المؤشرات حول المخرجات/النتائج والآثار⁹. وستُظهر النتائج والآثار المقاسة أيضاً مساهمة المشروع في أهداف التنمية المستدامة في إطار الشراكة بين غينيا-بيساو والأمم المتحدة (إطار التعاون لأغراض التنمية المستدامة، إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية سابقاً).

43- التدريب على نظام الرصد والتقييم. سيشترك فريق الرصد والتقييم في مبادرات التدريب، بما في ذلك نظام الرصد والتقييم الريفيين (PRIME)¹⁰.

44- سيقوم نظام المعلومات الجغرافية بتعزيز نظام الرصد والتقييم عن طريق تحديد التدخلات ذات المرجعية الجغرافية المتعلقة بالمستفيدين التي تدخل ضمن منطق التدخل الإقليمي. وستستخدم طائرات بدون طيار لتحديد الحالة المرجعية الأساسية (بما في ذلك المساحة) والممرات والأسواق. وسيقوم خبير/خبيرة في نظم المعلومات الجغرافية تابع/تابعة لوحدة الدعم التقني بتنسيق هذا النشاط لدعم نظام الرصد والتقييم.

45- الاتصالات وإدارة المعرفة. سيضع المشروع استراتيجية لإدارة المعرفة. وستتولى الوحدة الوطنية للدعم التقني مسؤولية إصدار الدروس المستفادة ونشرها على نطاق واسع لتكون لها القدرة على التأثير في وضع السياسات العامة.

⁸ تتضمن النسخة الأولى من خطة العمل والميزانية السنوية للتوريد للأشهر 18 الأولى (الملحق العاشر).

⁹ تخطط شعبة البحوث وتقييم الأثر في الصندوق لاختبار 15 في المائة من مشاريعها لإجراء تقييم للأثر (المستوى الثالث).

¹⁰ يتيح برنامج الرصد والتقييم الريفيين شهادة في الرصد والتقييم معتمدة من الصندوق.

46- أخيراً، ستقوم وحدة إدارة المشروع والوحدة الوطنية للدعم التقني بوضع استراتيجية اتصال خارجية وداخلية (اللجوء بانتظام إلى أخصائي في الاتصالات).¹¹ ولدى المكاتب دون الإقليمية للصندوق (مجمع دكار) استراتيجية استباقية لإدارة المعرفة تشمل أنشطة في غينيا-بيساو، بما في ذلك الأفلام الوثائقية ودراسات الحالة والمنشورات الإعلامية على المستوى القطري.

الابتكارات وتوسيع النطاق

47- بالنظر إلى الطبيعة الابتكارية للمشروع في مجالات مختلفة، سيتم إجراء دراسات مواضيعية محددة لتقييم نهج المشروع وآليات تنفيذه والتعبيرات التي قد تطاله. وستركز هذه الدراسات على ما يلي: (1) الإدماج الاجتماعي للشباب والنساء والأشخاص ذوي الإعاقة؛ (2) التغذية المرتبطة بالإنتاج الزراعي؛ (3) النهج الإقليمي المتكامل الذي يربط المناطق بممرات التجارة دون الإقليمية؛ (4) ريادة الأعمال الاجتماعية. وقد وُضعت خطط توسيع النطاق وتم الإبلاغ عنها في دليل التنفيذ.

جيم- خطط التنفيذ

جاهزية التنفيذ وخطط الاستهلاك

48- أنشطة الاستهلاك. بغية إعداد أنشطة الجاهزية، تجري تعبئة أداة تسريع بدء تنفيذ المشروع لمدة 8 أشهر.

49- مراحل أنشطة المشروع. تماشياً مع النهج الإقليمي المتكامل، ستستخدم مراحل تلامس جوانب مختلفة بحيث يمكن أن يضمن التأزر بين هذه المراحل وجود ديناميكية محلية فيما يخص التنمية في جميع مناطق تدخل المشروع.

الإشراف واستعراض منتصف المدة وخطط الإنجاز

50- ستُنفذ بعثات الإشراف والرصد بالاشتراك بين الصندوق والطرف الوطني. وسيجري استعراض منتصف المدة بالاشتراك بين الصندوق والحكومة في نهاية السنة الثالثة للمشروع. وستنفذ بعثة الإنجاز بالاشتراك مع جميع أصحاب المصلحة في نهاية المشروع.

خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني

51- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية غينيا-بيساو والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترد نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول.

52- وجمهورية غينيا-بيساو مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

53- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

¹¹ سيتم إنتاج برنامج تلفزيوني حول استثمارات الصندوق في غينيا-بيساو.

سادسا- التوصية

54- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غينيا-بيساو قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أحد عشر مليوناً وثمانمائة ألف دولار أمريكي (11 800 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غينيا-بيساو منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون تعادل قيمتها أربعة ملايين وثلاثمائة وسبعين ألف دولار أمريكي (4 370 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Accord de financement négocié:

Projet de diversification agricole, marchés intégrés, nutrition et résilience climatique

(Négociations conclues le 30 octobre 2019)

Prêt N°: _____

Don N°: _____

Nom du Projet: *Projet de diversification agricole, marchés intégrés, nutrition et résilience climatique (REDE)* ("le Projet")

La République de Guinée-Bissau (l'Emprunteur/Bénéficiaire")

et

Le Fonds international de développement agricole (le "Fonds" ou le "FIDA")

(désignés individuellement par une "Partie" et collectivement par les "Parties")

ATTENDU QUE l'Emprunteur/Bénéficiaire a sollicité du Fonds un prêt et un don pour le financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

ATTENDU QUE le Fonds d'Adaptation entend conclure un accord avec le FIDA par lequel le Fonds d'Adaptation contribuera à travers un don (le "Don AF") au financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

ATTENDU QUE le Fonds du Koweït entend participer au cofinancement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

ATTENDU QUE le Fonds d'Abou Dhabi entend participer au cofinancement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

Considérant que le Fonds a accepté de financer le Projet;

Par conséquent, les Parties conviennent de ce qui suit:

Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles que modifiées en décembre 2018 et toutes éventuelles modifications postérieures (les "Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur/Bénéficiaire un Prêt et un Don (le "Financement"), que l'Emprunteur/Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

Section B

1. A. Le montant du Prêt est de onze millions huit cent mille dollars des États-Unis (11 800 000 USD).
- B. Le montant du Don est de quatre millions trois cent soixante-dix mille dollars des États-Unis (4 370 000 USD).
2. Le Prêt est accordé à des conditions particulièrement favorables, et est exempt d'intérêts mais est assorti d'une commission fixe de service de 1,54%. Le Prêt sera assorti d'un délai de remboursement de quarante (40) ans, y compris un différé d'amortissement de dix (10) ans à compter de la date d'approbation du Prêt par le FIDA. Le principal sera remboursé à raison de deux pour cent (2%) du principal total par an pour les années onze (11) à vingt (20) et à raison de quatre pour cent (4%) du principal total par an pendant les années vingt et un (21) et quarante (40).
3. La monnaie de paiement au titre du service du Prêt est le dollar des États-Unis (USD).
4. L'exercice financier débute le 1^{er} janvier et clôture le 31 décembre.
5. Le remboursement du principal et de la commission de service du Prêt sont exigibles le 15 février et le 15 août.
6. Il y aura deux comptes désignés en dollars des États-Unis (USD), pour l'utilisation exclusive du Projet ouvert à Bissau dans une banque commerciale de bonne réputation, pour recevoir les fonds respectivement du Prêt et du Don FIDA. L'Unité de gestion du Projet (UGP) sera responsable et redevable auprès de l'Emprunteur/Bénéficiaire et du FIDA de l'utilisation des ressources du Projet conformément à l'Accord de financement et selon les critères d'efficacité et d'économie. L'Emprunteur/Bénéficiaire doit informer le Fonds des fonctionnaires autorisés à exploiter le(s) compte(s) désigné(s). Un compte d'opération sera ouvert en FCFA pour le Prêt et un compte d'opération en FCFA sera ouvert pour le Don. Les comptes d'opération seront mobilisés par le Responsable administratif et financier (RAF), le Coordonnateur du projet, ou leur délégué en suivant le principe de la double signature.
7. L'Emprunteur/Bénéficiaire fournira des fonds de contrepartie aux fins du Projet d'un montant de sept millions six cent soixante mille dollars des États-Unis (7 660 000 USD) sous forme notamment d'exonération d'impôts et taxes, et de coûts de fonctionnement pour le Projet.

Section C

1. L'agent principal du Projet est le Ministère de l'agriculture et des forêts.
2. Les autres parties du Projet sont décrites dans l'Annexe 1.
3. Un examen à mi-parcours sera effectué conformément aux dispositions des alinéas 8.03 b) et c) des Conditions générales. Toutefois, les Parties peuvent convenir d'une date différente pour l'examen à mi-parcours de la mise en œuvre du Projet.
4. La date d'achèvement du Projet est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord et la date de clôture du Financement sera six (6) mois plus tard, ou toute autre date désignée par le Fonds par notification à l'Emprunteur/Bénéficiaire.

5. L'acquisition de biens, travaux et services financés par le Financement sera régie par le code et les procédures en vigueur en Guinée-Bissau et acceptables au regard des principes du Fonds en la matière. Un plan de passation de marchés basé sur le plan de travail budgétaire annuel sera élaboré chaque année. Ce plan spécifiera, entre autres, les méthodes de passation, les coûts estimatifs et l'échéancier.

Section D

1. Le Fonds administrera le Prêt et le Don, et supervisera le Projet.

Section E

1. Les éléments suivants sont désignés comme des motifs supplémentaires de suspension du présent Accord:

a) Le manuel de mise en œuvre et/ou l'une de ses dispositions a fait l'objet d'une renonciation, d'une suspension, d'une résiliation, d'une modification ou d'un amendement sans l'accord préalable du Fonds, et le Fonds, après consultation avec l'Emprunteur/Bénéficiaire, a déterminé qu'il a eu, ou est susceptible d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet.

2. Les éléments suivants constituent des conditions additionnelles (générales/spécifiques) préalables aux décaissements:

- a) l'avis de non objection du FIDA à l'égard du manuel de mise en œuvre du Projet;
- b) le personnel clé du Projet a été nommé conformément à l'Annexe 1 du présent Accord;
- c) le logiciel comptable du Projet est dûment installé et paramétré;
- d) les fonds alloués par le FIDA à travers l'Accord de Préfinancement du 26 août 2019 pour un montant de 0.9 millions d'USD, ont été complètement justifiés ou transférés à concurrence de l'avance initiale; et
- e) le portail client ICP est dûment installé et activé.

3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour l'Emprunteur/Bénéficiaire:

Conseiller Juridique
Ministère de l'économie et des finances
Bissau

Pour le Fonds:

Président
Fonds international de développement agricole
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, [en date du _____],¹¹ a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l’Emprunteur/Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DE GUINEE-BISSAU

[Nom du Représentant autorisé]
[Titre du Représentant autorisé]

Date: _____¹²

FONDS INTERNATIONAL
DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Gilbert F. Hougbo
Président

Date: _____

¹¹ À conserver uniquement si l’Accord de financement est signé par les deux Parties à la même date et au même endroit.

¹² Dans le cas où l’Accord de financement n’est pas signé au siège du FIDA.

Annexe 1

Description du Projet et dispositions relatives à l'exécution

I. Description du Projet

1. *Population cible.* Le ciblage de l'intervention se fera en deux étapes: a) ciblage géographique et b) auto ciblage des bénéficiaires. Une fois établies les zones d'intervention par ciblage géographique selon les critères retenus, le ciblage socioéconomique des ménages les plus vulnérables sera effectué avec une attention particulière aux femmes, aux jeunes, aux personnes en situation de handicap et aux migrants retournés. Les bénéficiaires seront sélectionnés de deux façons: i) le ciblage des agriculteurs sur les périmètres agricoles; ii) l'auto-ciblage des jeunes, des femmes, des personnes en situation de handicap et des migrants retournés pour l'appui au micro-entrepreneuriat rural.
2. *Zone d'intervention du Projet.* Le Projet interviendra dans quatre régions de Cacheu, Oio, Bafatá et Gabù telles qu'identifiées dans la note conceptuelle.
3. *Finalité.* La finalité du Projet est d'augmenter durablement les revenus et d'améliorer la sécurité alimentaire et nutritionnelle des ménages ruraux du nord et de l'est de la Guinée-Bissau.
4. *Objectifs.* L'objectif du Projet est d'accompagner la diversification de l'agriculture familiale adaptée au changement climatique pour améliorer l'accès aux marchés et la diversité alimentaire dans les régions de Cacheu, Oio, Bafatá et Gabù, tout en favorisant l'entrepreneuriat rural des jeunes et des femmes, et l'intégration dans les corridors commerciaux sous-régionaux.
5. *Composantes.* Le Projet contient les composants ci-après:

Composante 1: Diversification des agricultures familiales

Cette composante s'articule autour de trois (3) sous-composantes visant à rétablir les capacités des agricultures familiales par la diversification des systèmes de productions. La première sous-composante traite des interventions en zone de plateaux. La seconde sous-composante décrit les interventions en zones de bas-fonds en aval des zones de plateaux. Ces deux zones seront nécessairement contiguës au sein d'un même sous-bassin versant. Enfin la troisième sous-composante expose les activités qui garantiront que les interventions soient inclusives (femmes, jeunes, personnes en situation de handicap, migrants retournés) et que les changements induits concourent à l'amélioration de la nutrition des ménages.

Sous-composante 1.1: Gestion durable de l'agriculture sur les terres de plateau

La sous-composante s'articule selon deux volets dont le premier repose sur une ingénierie sociale visant à planifier les aménagements et à poser les bases de l'émergence des associations des usagers de l'eau et des ressources naturelles (AUE/RN). Le second volet concerne les améliorations techniques des systèmes de productions et de gestion des ressources naturelles.

Volet 1.1.1: Élaboration participative de plans simplifiés d'aménagement

Volet 1.1.2: Promotion de bonnes pratiques agricoles et de gestion durable des ressources naturelles

Sous-composante 1.2: Aménagement et gestion durable des cultures de bas-fonds

Cette sous-composante vise une gestion plus durable des ressources en eau avec une stratégie de diversification de la production.

La sous-composante permettra i) d'assurer la disponibilité de la ressource en eau avec des aménagements et des équipements adaptés pour minimiser les risques hydriques sur les cultures causés par le raccourcissement de la saison des pluies; ii) de sécuriser les sites avec des clôtures grillagées doublées de végétalisation; iii) de lutter contre l'ensablement avec la construction d'ouvrages de protection antiérosifs et de haies vives faisant office de clôture et de brise vent; iv) de mettre en place et de renforcer les capacités des AUE/RN (en lien avec la sous-composante 1.1).

Volet 1.2.1: Aménagement hydro-agricoles des zones de bas-fonds

Les bas-fonds ciblés pour être aménagés disposent tous des axes de convergence préférentielle des eaux de surface, des écoulements hypodermiques et des nappes phréatiques. Ces sites ont aussi été identifiés en relation avec les marchés et les réseaux routiers permettant l'écoulement des productions agricoles. Les aménagements proposés concernent i) **l'aménagement en régime pluvial avec maîtrise partielle de l'eau**; ii) **l'aménagement avec maîtrise totale de l'eau**.¹³

Volet 1.2.2: Développement de systèmes d'irrigation pour le maraîchage

Les aménagements prévus permettront le développement du maraîchage en saison sèche. REDE va participer à l'instauration d'un système plus durable de gestion des ressources hydriques en accompagnant la mise en place d'AUE au niveau de chacun des secteurs d'intervention. Ces AUE seront constituées et formées à la gestion et l'entretien des aménagements et à la gestion des ressources naturelles pour une meilleure durabilité. Elles joueront un rôle essentiel dans la gestion et la résolution des conflits liés à l'accès à l'eau et aux terres de bas-fonds, à la divagation des animaux par l'établissement de règlement s'imposant à tous les usagers et dont elles auront aussi la charge de le faire respecter. Les mécanismes de gouvernance et de pérennité à instituer font partie des résultats attendus du partenaire de mise en œuvre, le ROPPA, qui s'appuiera sur son expérience en matière d'AUE dans la sous-région (Mali, Burkina Faso).

Volet 1.2.3: Amélioration de la productivité et diversification des cultures de bas-fonds

La production de semences certifiées de riz à cycle court (90 à 105 jours).

Sous-composante 1.3: Amélioration de la sécurité nutritionnelle familiale et appui à l'intégration des femmes

L'implication des femmes dans le Projet est transversale à toutes les interventions du Projet et sera détaillée de manière participative lors de la première année du Projet dans l'élaboration d'une stratégie genre et inclusion et qui s'appliquera à tous les partenaires de mise en œuvre.

¹³ Pour les périmètres situés le long de la vallée du Gêba pour la production de semences de riz amélioré.

Sécurisation de l'accès foncier pour les femmes des sites aménagés. Les ONG sélectionnées pour la mise en œuvre accompagneront les organisations de productrices concernées dans le processus de légalisation d'une dizaine de périmètres qui seront aménagés.

Volet 1.3.1: Développement d'une stratégie d'intégration du genre et inclusion

Composante 2: Intégration des marchés et entrepreneuriat rural

La seconde composante concernera les activités visant à valoriser et commercialiser les productions afin de favoriser et d'augmenter les transactions commerciales de produits agricoles et ainsi créer les conditions d'une croissance économique autour du marché en i) désenclavant les bassins de productions réhabilités vers les marchés réhabilités; ii) assurant une implication pérenne des utilisateurs dans la gestion et la maintenance des infrastructures économiques; iii) renforçant les capacités entrepreneuriales des jeunes, des femmes et des Organisations professionnelles agricoles (OPA); iv) favorisant les flux de produits agricoles au sein des couloirs commerciaux de la sous-région. Le partage d'expérience sera soutenu, afin de renforcer les apprentissages par les pairs (voyage d'étude, etc.).

Sous-composante 2.1: Réhabilitation d'infrastructures économiques

Volet 2.1.1: Marchés physiques

Les sites de marchés à réhabiliter ont été identifiés avec les parties prenantes et les autorités des différentes régions sur la base des volumes de flux de produits et leur fonctionnement actuel en tant que marchés hebdomadaires assurant des transactions commerciales contribuant à l'économie locale et nationale. Chaque marché fera l'objet d'une étude spécifique détaillée de faisabilité technique en interaction avec la plateforme de concertation multi-acteurs de marchés (association de producteurs, de commerçants, de transporteurs, des jeunes et femmes exerçant des activités sur le marché, etc.) et les autorités locales.

Volet 2.1.2: Pistes rurales de désenclavement des zones de productions

Dispositif de mise en œuvre des infrastructures économiques (pistes et marchés): L'ingénierie sociale sera le préalable à toute intervention de l'ingénierie civile. Les études de faisabilité technique des infrastructures économiques ne commenceront qu'une fois avoir satisfait les points suivants: mise en place des plateformes multi-acteurs, validation des tronçons de pistes rurales, choix définitif des sites de construction des infrastructures marchandes, affinement des volumes de produits sur les marchés, etc. La conduite des études de faisabilité technique (APS, APD, EIES,¹⁴ DAO) et le suivi-contrôle permanent des travaux seront faits par les cabinets privés recrutés à cet effet sur appels d'offres. Des entreprises spécialisées en BTP seront aussi recrutées sur appels d'offres pour l'exécution des travaux et des ONG pour conduire l'ingénierie sociale. Des conventions seront signées avec les services techniques au niveau national et décentralisé (Direction générale des routes, Génie rural et environnement) pour l'assurance de la qualité lors de la mise en œuvre des travaux.

¹⁴ EIES: Étude d'impact environnemental et social.

Sous-composante 2.2: Utilisation, gestion et maintenance des infrastructures économiques

La réhabilitation des infrastructures économiques sera constamment accompagnée d'un dispositif d'ingénierie sociale

Volet 2.2.1: Plateformes multi-acteur de marché (PFM)

Volet 2.2.2: Dispositifs de gestion des marchés

Volet 2.2.3: Dispositifs de maintenance des pistes rurales

Volet 2.2.4: Systèmes d'information des marchés (SIM)

Sous-composante 2.3: Entrepreneuriat des femmes et des jeunes

Le développement des marchés réhabilités qui sont les poumons de l'économie locale se fera en renforçant les capacités entrepreneuriales des jeunes, des femmes et des OPA¹⁵ et en favorisant les flux de produits agricoles au sein des couloirs commerciaux de la sous-région.

Volet 2.3.1: Appui et coaching de jeunes "agro-preneurs"

Volet 2.3.2: Accompagnement de microentreprises rurales féminines

Volet 2.3.3: Clubs d'écoute féminins sur les marchés

Volet 2.3.4: Entrepreneuriat social nutrition: farines infantiles certifiées

Sous-composante 2.4: Intégration régionale des échanges

Cette sous-composante vise l'amélioration des échanges commerciaux transfrontaliers des produits agropastoraux et l'intégration des marchés (lumos) au sein des corridors commerciaux sous-régionaux entre la Guinée-Bissau et ses voisins immédiats, au travers d'une approche intégrée du niveau technique au niveau dialogue politique. Les actions prévues concernent trois domaines majeurs et complémentaires:

Volet 2.4.1: l'amélioration de la connaissance des échanges transfrontaliers des produits agropastoraux

Volet 2.4.2: le renforcement des capacités des acteurs et des relations commerciales

Volet 2.4.3: l'animation du dialogue politique inter-acteurs et amélioration de la gouvernance routière

¹⁵ OPA: Organisations professionnelles agricoles rattachées aux faitières; ANAG: Association nationale des agriculteurs de Guinée-Bissau; AMAE: Association des femmes entrepreneures; ANAPA-GB: Associations nationales des agriculteurs producteurs de riz; Cadre national de concertation des organisations paysannes et producteurs agricoles de Guinée-Bissau (QNCOCPA-GB).

II. Dispositions relatives à l'exécution

6. L'agent principal du Projet est le Ministère de l'agriculture et des forêts.
7. *Comité de surveillance du Projet.* Un Comité national de pilotage (CNP) sera institué sous la présidence du Ministre de l'agriculture et des forêts ou de son représentant et en son absence par le Vice-Président attribuée au Directeur général de l'agriculture. Il sera composé des directeurs centraux et des directions régionales de l'agriculture, des représentants des principaux départements ministériels concernés (Ministère de l'économie et des finances, Secrétaire d'État du plan, Ministère du commerce, Ministère de l'environnement) et de représentants des OPA (composées d'au moins une femme et un jeune). Le CNP se réunira au moins une fois par an. Il aura à: i) s'assurer que le Projet suit les orientations stratégiques; ii) examiner l'état d'avancement global du Projet; et iii) valider le plan de travail budgétaire annuel. Des comités consultatifs régionaux seront institués dans chaque région sous la présidence du Gouverneur de la région avec une facilitation de la Direction régionale du plan et des statistiques.
8. *Unité de gestion du Projet.* La coordination du Projet sera assurée par une Unité de gestion du Projet (UGP). Le personnel clé comprendra le Coordonnateur, le Responsable du suivi-évaluation, le Responsable administratif et financier, et le Responsable de passations des marchés. L'UGP sera mise en place dès le démarrage du Projet pour développer: i) la programmation et gestion axée sur les résultats; et ii) les manuels d'exécution incluant celui pour l'administration et la gestion financière.
9. Une société spécialisée en gestion de ressources humaines sera recrutée par appel d'offres international et sera en charge du recrutement du personnel et de l'établissement d'un dispositif d'évaluation annuelle des performances du personnel.
10. *Cellule d'appui technique nationale.* Une Cellule d'appui technique nationale (CATN) sera instituée en concertation entre le FIDA et le Ministère de l'agriculture et des forêts pour venir en appui aux Projets FIDA sur des aspects transversaux.
11. Les membres de l'UGP et de la CATN seront recrutés par un cabinet international et seront de nationalité Bissau guinéenne.
12. *Suivi et évaluation.* Le Projet sera évalué à deux moments et à son achèvement. Un Système de suivi et évaluation sera mis en place au sein de l'UGP conformément aux exigences du FIDA et de l'Emprunteur/Bénéficiaire.
13. *Gestion des connaissances.* L'UGP et la CATN élaboreront une stratégie de gestion des savoirs. La CATN sera responsable de la production des leçons capitalisées et de leur large dissémination pour qu'elles puissent influencer l'évolution des politiques publiques. Le Projet comprendra des activités spécifiques d'apprentissage et de gestion des connaissances.

Annexe 2

Tableau d'affectation des fonds

1. *Affectation du produit du Prêt et du montant du Don FIDA.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du Prêt et Don FIDA affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories.

Catégories	Montant alloué au titre du Prêt FIDA (USD)	Montant alloué au titre du Don FIDA (USD)	Pourcentage des dépenses autorisées à financer
I. Travaux	140 000		100% HT et hors contributions du Don AF, des Fonds d'Abou Dhabi et du Koweït et Bénéficiaires
II. Consultations, Formations et Ateliers	6 140 000	2 195 000	100% HT et hors contributions du Don AF, des Fonds d'Abou Dhabi et du Koweït et Bénéficiaires
III. Equipements et Matériels	1 125 000	600 000	100% HT et hors contributions des Fonds d'Abou Dhabi et du Koweït
IV. Dons et Subventions	1 580 000	565 000	100% hors contributions du Don AF, des Fonds d'Abou Dhabi et du Koweït et Bénéficiaires
V. Salaires et Indemnités	1 635 000	570 000	100% HT et hors contribution du Don AF
<i>Non alloué</i>	1 180 000	440 000	
TOTAL	11 800 000	4 370 000	

- b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:
- i) Les dépenses de Consultations, Formations et Ateliers relatives à la catégorie II incluent également les dépenses liées aux Formations et Ateliers et au Biens, Services et Intrants.
 - ii) Les dépenses en Equipements et Matériels relatives à la catégorie III incluent également les dépenses liées aux Véhicules.
 - iii) Les dépenses en Salaires et Indemnités relatives à la catégorie V incluent également les dépenses liées aux Coûts de Fonctionnement.

Annexe 3

Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en tout ou partie, le droit de l'Emprunteur/Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte du Prêt du Fonds si l'Emprunteur/le Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

1. *Planification, suivi et évaluation.* L'Emprunteur/Bénéficiaire veillera à ce qu'un système de Planification, de Suivi et d'Évaluation soit mis en place dans les douze (12) mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.
2. *Sécurité du régime foncier.* L'Emprunteur/Bénéficiaire veillera à ce que le processus d'acquisition des terres soit déjà achevé et que les processus de compensation soient conformes aux meilleures pratiques internationales et aux principes du consentement libre, préalable et éclairé.
3. *Conformité aux procédures d'évaluation sociale environnementale et climatique (PESEC).* L'Emprunteur/Bénéficiaire veillera à ce que le Projet soit mis en œuvre conformément au PESEC du FIDA.
4. *Environnement et garanties sociales.* L'Emprunteur/Bénéficiaire veillera à ce que:
a) toutes les activités du Projet soient mises en œuvre dans le strict respect des lois/réglementations pertinentes de l'Emprunteur/Bénéficiaire; b) toutes les activités de Projet tiennent particulièrement compte de la participation et des pratiques des populations de minorités ethniques, conformément à la Politique du FIDA sur les peuples autochtones (2009); c) les propositions de travaux de génie civil incluent la confirmation qu'aucune acquisition forcée de terres ou réinstallation involontaire n'est requise dans le cadre du Projet. En cas d'acquisition de terres non prévue ou de réinstallation involontaire dans le cadre du Projet, l'Emprunteur/Bénéficiaire devra immédiatement informer le Fonds et préparer les documents de planification nécessaires; d) les hommes et les femmes reçoivent une rémunération égale pour un travail de valeur égale au titre du Projet; e) le recours au travail des enfants n'est pas prévu dans le cadre du Projet; f) les mesures pour l'égalité des sexes préparées pour le Projet sont entreprises et les ressources nécessaires à leur mise en œuvre sont mises à disposition en temps utile; et g) toutes les mesures nécessaires et appropriées en faveur de l'égalité des sexes afin de garantir que les femmes puissent participer et bénéficier équitablement du Projet sont dûment prises.
5. *Mesures anticorruption.* L'Emprunteur/Bénéficiaire doit se conformer à politique du FIDA en matière de prévention de la fraude et de la corruption dans le cadre de ses activités et opérations.
6. *Harcèlement sexuel, exploitation sexuelle et abus.* L'Emprunteur/Bénéficiaire et les parties au Projet doivent s'assurer que le Projet est exécuté conformément aux dispositions de la politique du FIDA en matière de prévention du harcèlement sexuel, de l'exploitation sexuelle et des abus sexuels, qui peut être modifiée de temps à autre.

Cadre logique

Synthèse/Résultats	Indicateurs ¹⁶				Moyens de vérification			Risques/ Hypothèses
	Description	Références	Mi-parcours	Fin	Sources	Fréquences	Responsable.	
Portée	1.Nombre de personnes recevant des services promus ou soutenus par le projet ¹⁷	0	10800	52 000	SSE	Annuelle	UGP & FIDA	Bonne capacité de mise en œuvre. La taille du ménage est 11 personnes/ ménage
	1.a Nombre correspondant de ménages touchés	0	6800	26 000				
	1.b Estimation du nombre total correspondant de membres des ménages	0	75100	287 000				
		0						
But du Projet								
Augmenter durablement les revenus et d'améliorer la sécurité alimentaire et nutritionnelle des ménages ruraux de l'est et du nord de la Guinée-Bissau	Prévalence du retard de croissance chez les enfants de moins de cinq ans dans les quatre régions (%)	30		25	Enquêtes MICS, SMART, Enquêtes de pauvreté et vulnérabilité	Année 6	UGP	Cadre réglementaire, stratégique et institutionnel national favorable.
	Incidence de la pauvreté dans les quatre régions d'intervention(%)	76		70				
Objectif de développement du Projet								
Accompagner la diversification de l'agriculture familiale adaptée aux CC pour améliorer l'accès aux marchés et la diversité alimentaire dans les régions de Bafatá, Cacheu, Gabù et Oio, tout en favorisant l'entrepreneuriat rural des jeunes et des femmes, et leur intégration dans les corridors commerciaux régionaux et sous-régionaux.	Producteurs touchés par le projet déclarant avoir augmenté leurs revenus d'au moins 30% (marge brute de leurs activités agricoles) ²	0	40	80	Enquêtes revenus	Année 3 et 6	UGP	Équité dans l'utilisation des ressources et dans la distribution des bénéfices au niveau des ménages
	Diversité alimentaire des enfants 6-23 mois (%)	15,4	20	30	Enquêtes d'effets du projet, Enquête de suivi de la sécurité alimentaire et la nutrition-PAM	Année 3 et 6	UGP & FIDA	
Composante 1. Diversification des agricultures familiales adaptée aux CC								
Effet 1: Les agricultriceuses familiaux ciblés augmentent leur production et leur capacité d'adaptation aux chocs extérieurs, notamment climatiques, de manière durable en diversifiant leur production et en adoptant de meilleures pratiques nutritionnelles.	(1.2.4) Personnes/ménages touchés par le projet déclarant une augmentation de la production (%) ¹⁸	0	25	80	Enquêtes d'effets Annuels	Annuelle, à partir de la RMP	UGP et Opérateurs	Les variabilités climatiques ne sont pas extrêmes
	(3.2.2) Personnes/ménages déclarant l'adoption de pratiques et technologies durables et face aux CC (%)	0	25	80	Enquêtes d'effets Annuels	Annuelle, à partir de l'année précédant la RMP	UGP	
	(1.2.8) Femmes touchées par le projet déclarant une amélioration qualitative de leur régime alimentaire (%)	0	30	60	Enquêtes d'effets Annuels	Annuelle, à partir de l'année précédant la RMP	UGP et Opérateurs	
	Produit 1.1: Les agricultriceuses ont diversifié leur production sur 14 000 ha dans les terres de plateaux et sur 3 500 ha dans les bas-fonds par des pratiques agricoles résilientes face aux CC.	(3.1.4) Nombre d'hectares de terres soumises à une gestion résiliente face aux CCt	0	9500	17 500	SSE et Rapport d'activités projet	Annuelle	

¹⁶ Indicateurs de base du Système de Mesure des Résultats Opérationnels (SMRO) avec ses codes en parenthèses.

¹⁷ Désagrégé par sexe, âge, migrants retournés et personnes en situation handicapé (binômes)

¹⁸ Désagrégé par sexe, âge.

Produit 1.2: les enfants de moins de cinq ans, enfants, femmes et ménages bénéficient de services visant à améliorer leur régime alimentaire	(1.1.8) Nombre de ménages ayant bénéficié d'un appui ciblé pour améliorer leur régime alimentaire	0	625	2500	SSE et rapport d'activités projet	Annuelle	UGP et Opérateurs	
Composante 2. Intégration des marchés et entrepreneuriat rural.								
Effet 2: Les agriculteurs.trices familiaux vendent mieux leurs surplus de productions agricoles sur les marchés	(2.2.6) Personnes/ménages touchés par le Projet déclarant une amélioration de l'accès physique aux marchés et aux installations de transformation et de stockage (%)	0	20	100	Enquêtes finale	Année 6	UGP et Opérateurs	Les organisations professionnelles agricoles exercent des activités de services économiques pour leurs membres aux côtés du secteur privé.
	Augmentation des volumes de produits agricoles commercialisés dans les 4 régions (ton)	105 000	110000	135 000	SSE, Enquête spécifique par marché	Annuelle	UGP et Opérateurs	
	(2.2.5) Pourcentage de micro-entreprises rurales soutenues déclarant une augmentation de leur profit	0	25	70	SSE, Enquête spécifique	Année 3 et 6	UGP et Opérateurs	
Produit 2.1: Les infrastructures économiques réhabilitées (marchés) sont reliées de manière durable aux zones de production par des pistes rurales	(2.1.5.) Nombre de kilomètres de routes construites, remises en état ou améliorées	0	107.5	175	SSE et Rapport d'activités projet	Annuelle	UGP et Opérateurs	Les autorités enregistrent les pistes agricoles dans leur plan de maintenance
	(2.1.6.)Nombre d'installations de marché, de transformation ou de stockage construites ou remises en état	0	3	10			UGP et Opérateurs	
	Les organisations formelles de gestion, d'exploitation et d'entretien des infrastructures réhabilitées sont fonctionnelles	0	5	31			UGP et ROPPA	
Produit 2.2: Les associations/coopératives paysannes, les jeunes et les femmes, engagées dans des activités entrepreneuriales connexes au marchés, y compris celles à haut valeur nutritionnelle.	(2.1.1) Nombre d'entreprises rurales ayant accès à des services de développement des entreprises ²	0	500	1000	Rapports d'activités et SSE	Annuelle	UGP et Opérateurs	
	(2.1.2.) Nombre de personnes formées à des activités productrices de revenus ou à la gestion de micro-entreprises rurales ²	0	100	200	SSE et Rapport d'activités projet	Annuelle	UGP et Opérateurs	
	(2.1.3) Nombre d'organisations de producteurs ruraux soutenues	0	24	40	SSE	Annuelle	UGP et ROPPA	
Produit 2.3: Les informations et les données primaires collectées sur les flux commerciaux des marchés agricoles (quantité, prix, origine/destination/, transport, etc.) dans les corridors nationaux et transfrontaliers améliorent la performance des acteurs des marchés et l'allocation des produits.	Réduction d'au moins 30% l'ampleur des tracasseries et la diminution de la durée moyenne de transport entre les principaux marchés	0	10	30	Rapport d'activités et SSE	Année 3 et 6	UGP et Opérateurs	
	Politique 2: Nombre de plateformes multipartites en service soutenues (Cadres de concertation inter-régionaux et régionaux sont créés/dynamisés)	0	1	4	SSE	Annuelle	UGP et Opérateurs	